Pioneer DJ

PLX-CRSS12

TURNTABLE
PLATINE VINYLE
PLATTENSPIELER
GIRADISCHI
DRAAITAFEL
GIRADISCOS
GIRADISCOS
ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ВИНИЛОВЫХ ДИСКОВ

Precautions for Use
Précautions à l'utilisation
Hinweise für den Gebrauch
Precauzioni
Voorzorgsmaatregelen
Precauciones al usar
Precauções
Правила предосторожности при эксплуатации

pioneerdj.com/support/
rekordbox.com
serato.com

For FAQs and other support information for this product, visit the websites above.

Concernant les questions les plus fréquemment posées et les autres informations de support à propos de ce produit, veuillez vous rendre sur les sites Web ci-dessus.

Besuchen Sie für FAQs und andere Support-Informationen die oben aufgeführten Websites.

Per FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito Web sopra indicato.

Voor FAQ's en andere supportinformatie voor dit product, bezoek de bovengenoemde websites.

Para consultar las preguntas frecuentes y otra información de soporte de este producto, visite los sitios web de arriba.

Relativamente às FAQ e outras informações de apoio relacionadas com este produto, visite os sites web acima indicados.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую информацию о поддержке данного устройства см. на указанных выше веб-сайтах.

AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON

AlphaTheta株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

BC1_B5_AT_001_all_02_3

© 2023 AlphaTheta Corporation. All rights reserved.
© 2023 AlphaTheta Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in China/ Imprimé en Chine

<DRH1748-A>

English

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. **D3-4-2-1-1_B1_En**

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. **D3-4-2-1-3_A1_En**

WARNING
This product is equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third (grounding) pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug. **D3-4-2-1-6_B1_En**

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. **D3-4-2-1-7a_A1_En**

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light). **D3-4-2-1-7c*_A2_En**

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side). **D3-4-2-1-7d*_A1_En**

CAUTION
The ⏻ switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-2a*_A1_En**

The graphical symbol ∼ placed on the product means alternating current.
The graphical symbol ⎓ placed on the product means direct current. **D3-8-2-4_A1_En**

WARNING
Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately. **D41-6-4_A1_En**

POWER-CORD CAUTION
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement. **S002*_A1_En**

⏻ switch
Turns this unit on or puts this unit into standby mode.

WARNING
Keep the MAGVEL CLAMP away from people who wear medical devices. The magnet in the product may cause failure or malfunction of devices such as cardiac pacemakers.

CAUTION
Keep the MAGVEL CLAMP away from items which may be affected by magnetic fields. The magnet in the product may cause problems such as the malfunction of clocks, magnetic cards, and precision instruments.

[for a service technician]
CAUTION
Since the fuse may be in the neutral of the mains supply, disconnect the mains to de-energize the phase conductors.

For Europe

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health. **K058b_A1_En**

For Finland customers
Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan
For Norway customers
Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt
For Sweden customers
Apparaten skall anslutas till jordat uttag
For Denmark customers
Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord. **D3-4-2-1-6b_C1_En**

For U.S.A.

The Safety of Your Ears is in Your Hands
Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas. **S001a_A1_En**

For Europe and other areas

CAUTION
This product is evaluated in moderate and tropical climate condition. **D3-8-2-1-7a_A1_En**

[Supplied power cord]
The supplied power cord is designed specifically for 120 V. Do not use it with a voltage other than 120 V.
Doing so may cause a fire or electric shock. **D3-7-14_PDJ_A1_En**

IMPORTANT NOTICE
THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM OR SIDE.
RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 12 FOR FUTURE REFERENCE **D36-AP9-3*_A2_En**

CAUTION
This product is evaluated in moderate climate condition. **D3-8-2-1-7b_A1_En**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

For U.S.A. and other areas

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name:	TURNTABLE
Model Number:	PLX-CRSS12
Responsible Party Name:	AlphaTheta Music Americas, Inc. OPERATIONS DIVISION
Address:	2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A.
Phone:	1-424-488-0480
URL:	pioneerdj.com

D8-10-4*_C1_En

Information to User
Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment. **D8-10-2_A1_En**

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. **D8-10-1-2_A1_En**

Troubleshooting

If you think something is wrong with the unit, refer to the [**FAQ**] for the PLX-CRSS12 at the URL below.

pioneerdj.com/support/

- Inspect devices connected with the unit.
- The unit may restore proper operation after you turn it off and on.

If the problems continue, read the "Precautions for Use" and consult Authorized Service Company or your dealer.

Specifications

Power requirements ... AC 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Power consumption ... 8 W
Power consumption (standby) ... 0.5 W
Main unit weight ... 12.2 kg / 26.9 lbs.
Max. external dimensions ... (W x D x H) 453 x 353 x 159 mm / 17.8″ x 13.9″ x 6.3″
Tolerable operating temperature ... +5 °C – +35 °C (+41 °F – +95 °F)
Tolerable operating humidity ... 5 % – 85 % (no condensation)

Turntable part
Drive method ... Servo type direct drive
Motor ... 3-phase brushless DC motor
Braking system ... Electronic brake
Rotation speed ... 33 1/3 rpm, 45 rpm
Rotation speed adjustment range ... ±8 %, ±16 %, ±50 %
Wow and flutter ... 0.15 % or less WRMS (JIS WTD)
S/N ratio ... 65 dB (DIN-B)
Turntable ... Aluminum die-casting Diameter: 332 mm
Starting torque ... High: 0.45 N·m (4.5 kgf·cm) or more
Mid: 0.32 N·m (3.2 kgf·cm)
Low: 0.2 N·m (2.0 kgf·cm)
Start time ... 0.3 seconds (at 33 1/3 rpm)
Brake time ... Max: 3.5 seconds
Mid: 1.0 seconds
Min: 0.5 seconds or less

Tone arm part
Arm type ... Universal type S-shape tone arm, gimbal-supported type bearing structure, static balance type
Effective length ... 230 mm
Overhang ... 15 mm
Tracking error ... Within 3°
Arm height adjustment range ... 6 mm
Stylus pressure variable range ... 0 g – 4.0 g (1 scale 0.1 g)
Proper cartridge weight ... 2.5 g – 12 g
* Cartridge weight includes the mounting screws and nuts.
When shell weight is used ... 2.5 g – 5.5 g
When only balance weight is used ... 5 g – 9 g
When sub weight is used ... 8.5 g – 12 g

Input / Output terminals
PHONO output terminal
RCA pin jacks ... 1 set
USB terminal
Type-C ... 1 set

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.

Français

ATTENTION
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT. **D3-4-2-1-1_B1_Fr**

AVERTISSEMENT
Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. **D3-4-2-1-3_A1_Fr**

AVERTISSEMENT
Ce produit est équipé d'une fiche mise à la terre à trois fils, c'est-à-dire une fiche ayant une troisième broche (de mise à la terre). Cette fiche convient uniquement aux prises de terre. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans une prise de courant, veuillez prendre contact avec un électricien agréé afin qu'il remplace la prise par une autre correctement mise à la terre. N'allez pas à l'encontre de l'objectif de sécurité de la fiche de mise à la terre. **D3-4-2-1-6_B1_Fr**

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. **D3-4-2-1-7a_A1_Fr**

Milieu de fonctionnement
Température et humidité du milieu de fonctionnement :
De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). **D3-4-2-1-7c*_A1_Fr**

ATTENTION À LA VENTILATION
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur au moins 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté). **D3-4-2-1-7d*_B1_Fr**

ATTENTION
L'interrupteur ⏻ de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances). **D3-4-2-2-2a*_A1_Fr**

Le symbole graphique ∼ indiqué sur le produit représente le courant alternatif.
Le symbole graphique ⎓ indiqué sur le produit représente le courant continu. **D3-8-2-4_A1_Fr**

AVERTISSEMENT
Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin. **D41-6-4_A1_Fr**

ATTENTION AU CÂBLE D'ALIMENTATION
Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement. **S002*_B1_Fr**

Commutateur ⏻
Active cet appareil ou passe cet appareil en mode de veille.

AVERTISSEMENT
Tenez le MAGVEL CLAMP éloigné des personnes qui portent des dispositifs médicaux. L'aimant du produit peut entraîner une panne ou un dysfonctionnement d'appareils tels que des stimulateurs cardiaques.

ATTENTION
Tenez le MAGVEL CLAMP éloigné des éléments susceptibles d'être affectés par les champs magnétiques. L'aimant du produit peut par exemple entraîner le dysfonctionnement d'horloges, de cartes magnétiques et d'instruments de précision.

[pour les techniciens de service]
ATTENTION
Le fusible peut être raccordé au neutre de l'alimentation secteur, l'alimentation doit donc être coupée pour désactiver les conducteurs de phase.

Pour l'Europe et d'autres régions

ATTENTION
Ce produit a été testé dans des conditions de climats tempéré et tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Fr**

Pour l'Europe

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine. **K058b_A1_Fr**

Pour le Canada

ATTENTION
Ce produit a été testé dans des conditions de climat tempéré. **D3-8-2-1-7b_A1_Fr**

La protection de votre ouïe est entre vos mains
Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:
- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:
- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits. **S001a_A1_Fr**

[Cordon d'alimentation fourni]
Le cordon d'alimentation fourni est conçu spécialement pour une tension de 120 V. Ne l'utilisez pas avec une tension autre que 120 V.
Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. **D3-7-14_PDJ_A1_Fr**

En cas de panne

Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas correctement, reportez-vous à la [**FAQ**] du PLX-CRSS12 à l'URL suivante.

pioneerdj.com/support/

- Examinez les dispositifs raccordés à l'appareil.
- Le bon fonctionnement de l'appareil peut être rétabli en le mettant hors tension puis sous tension.

Si le problème persiste, lisez les "Précautions à l'utilisation" et consultez une société de service agréée ou votre revendeur.

Spécifications

Alimentation requise ... 110 V – 240 V CA, 50 Hz / 60 Hz
Consommation électrique ... 8 W
Consommation électrique (en veille) ... 0,5 W
Poids de l'appareil principal ... 12,2 kg
Dimensions maximales extérieures ... (L x P x H) 453 x 353 x 159 mm
Température de fonctionnement tolérée ... +5 °C – +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée ... 5 % – 85 % (sans condensation)

Plateau
Méthode d'entraînement ... Entraînement direct de type servomoteur
Moteur ... Moteur à courant continu sans balai triphasé
Système de freinage ... Freinage électronique
Vitesse de rotation ... 33 1/3 tr/min, 45 tr/min
Plage de réglage de la vitesse de rotation ... ±8 %, ±16 %, ±50 %
Pleurage et scintillement ... 0,15 % ou moins WRMS (JIS WTD)
Rapport S/B ... 65 dB (DIN-B)
Platine ... Aluminium moulé, diamètre : 332 mm
Couple de démarrage ... Haut : 0,45 N·m (4,5 kgf·cm) ou plus
Moyen : 0,32 N·m (3,2 kgf·cm)
Bas : 0,2 N·m (2,0 kgf·cm)
Temps de démarrage ... 0,3 seconde (à 33 1/3 tr/min)
Temps de freinage ... Maximal : 3,5 secondes
Moyen : 1,0 seconde
Minimal : 0,5 seconde ou moins

Partie du bras de lecture
Type de bras ... Bras de lecture universel en forme de S, structure portante supportée par cardan de type équilibre statique
Longueur effective ... 230 mm
Avancée ... 15 mm
Erreur de suivi ... 3 ° ou moins
Plage d'ajustement de la hauteur du bras ... 6 mm
Plage de variation de la pression du stylet ... 0 g – 4,0 g (1 échelle 0,1 g)
Poids exact de la cellule ... 2,5 g – 12 g
* Le poids de la cellule inclut les vis et écrous de montage.
Lorsque le poids de la coquille est utilisé ... 2,5 g – 5,5 g
Lorsque le poids d'équilibre uniquement est utilisé ... 5 g – 9 g
Lorsque le contrepoids est utilisé ... 8,5 g – 12 g

Prises d'entrée/sortie
Prise de sortie **PHONO**
Jacks RCA ... 1 jeu
Prise **USB**
Type-C ... 1 jeu

- Les spécifications et la conception de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.

Deutsch

VORSICHT
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST. **D3-4-2-1-1_C1_De**

WARNUNG
Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen. **D3-4-2-1-3_A1_De**

WARNUNG
Dieses Produkt verfügt über einen dreipoligen, geerdeten Stecker: ein Stecker mit einem zusätzlichen dritten Erdungsstift. Dieser Stecker passt nur in eine dafür geeignete geerdete Steckdose. Wenn dieser Stecker nicht in Ihre Steckdosen passt, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Elektriker, um Ihre Steckdose durch eine korrekt geerdete Steckdose ersetzen zu lassen. Versuchen Sie nicht, den Sicherheitszweck des geerdeten Steckers zu umgehen. **D3-4-2-1-6_B1_De**

WARNUNG
Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen. **D3-4-2-1-7a_A1_De**

Betriebsumgebung
Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. **D3-4-2-1-7c*_A1_De**

VORSICHT MIT DER LÜFTUNG
Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 5 cm an der Seite des Gerätes). **D3-4-2-1-7d*_B1_De**

VORSICHT
Der ⏻-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden. **D3-4-2-2-2a*_B1_De**

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ∼ verweist auf Wechselstrom.
Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ⎓ verweist auf Gleichstrom. **D3-8-2-4_A1_De**

WARNUNG
Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen. **D41-6-4_A1_De**

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL
Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen. **S002*_A1_De**

⏻ Schalter
Schaltet dieses Gerät ein oder in den Standby-Modus.

WARNUNG
Halten Sie die MAGVEL CLAMP von Personen fern, die Medizinprodukte am/im Körper tragen. Der Magnet in diesem Gerät kann bei Medizinprodukten wie Herzschrittmachern zu Ausfällen oder Fehlfunktionen führen.

VORSICHT
Halten Sie die MAGVEL CLAMP von Gegenständen fern, die von Magnetfeldern beeinflusst werden können. Der Magnet in diesem Gerät kann unter anderem zur Fehlfunktion von Uhren, Magnetkarten und Präzisionsinstrumenten führen.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. **K058b_A1_De**

VORSICHT
Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen getestet. **D3-8-2-1-7a_B1_De**

[für einen Kundendiensttechniker]
VORSICHT
Da sich die Sicherung möglicherweise im Nullleiter der Netzversorgung befindet, ziehen Sie den Netzstecker, um die Phasenleiter spannungsfrei zu schalten.

Störungsbeseitigung

Wenn Sie der Meinung sind, dass etwas mit dem Gerät nicht stimmt, lesen Sie die [**FAQ**] für den PLX-CRSS12 unter der folgenden URL.
pioneerdj.com/support/
- Überprüfen Sie die mit dem Gerät verbundenen Geräte.
- Das Gerät kann den ordnungsgemäßen Betrieb womöglich nach dem Aus- und Einschalten wiederherstellen.

Wenn die Probleme weiterhin bestehen, lesen Sie das Dokument „Hinweise für den Gebrauch" und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle oder Ihren Händler.

Technische Daten

Stromzufuhr ... AC 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Stromverbrauch ... 8 W
Stromverbrauch (Standby) ... 0,5 W
Gewicht des Hauptgeräts ... 12,2 kg
Max. Außenabmessungen ... (B x T x H) 453 x 353 x 159 mm
Zulässige Betriebstemperatur ... +5 °C – +35 °C
Zulässige Betriebsfeuchtigkeit ... 5 % – 85 % (keine Kondensation)

Plattentellereinheit
Antriebsmethode ... Servomotor-Direktantrieb
Motor ... 3-phasiger bürstenloser Gleichstrommotor
Bremssystem ... Elektronische Bremsvorrichtung
Drehzahl ... 33 1/3 U/Min, 45 U/Min
Drehzahl-Anpassungsbereich ... ±8 %, ±16 %, ±50 %
Gleichlaufschwankungen ... 0,15 % WRMS oder weniger (JIS WTD)
S/N-Verhältnis ... 65 dB (DIN-B)
Plattenteller ... Umfang des Aluminiumdruckgusses: 332 mm
Anlaufmoment ... Hoch: 0,45 N m (4,5 kgf cm) oder höher
Mittel: 0,32 N m (3,2 kgf cm)
Niedrig: 0,2 N m (2,0 kgf cm)
Anlaufzeit ... 0,3 Sekunden (bei 33 1/3 U/Min)
Bremszeit ... Max.: 3,5 Sekunden
Mittel: 1,0 Sekunden
Min.: 0,5 Sekunden oder kürzer

Tonarmeinheit
Armtyp ... Universal-Tonarm in S-Form, kardanisches Lager, statischer Ausgleich
Effektive Länge ... 230 mm
Überhang ... 15 mm
Nachführfehler ... innerhalb von 3°
Höhenverstellbereich des Arms ... 6 mm
Variabler Druckbereich der Nadel ... 0 g – 4,0 g (1 Skalenschritt 0,1 g)
Korrektes Gewicht des Tonabnehmers ... 2,5 g – 12 g
* Das Gewicht des Tonabnehmers beinhaltet die Schrauben und Muttern zur Befestigung.
Bei Verwendung eines Shell-Gewichts ... 2,5 g – 5,5 g
Bei Verwendung nur eines Balance-Gewichts ... 5 g – 9 g
Bei Verwendung eines Unterleggewichts ... 8,5 g – 12 g

Eingangs-/Ausgangsanschlüsse
PHONO-Ausgangsanschluss
RCA-Stiftbuchsen ... 1 Satz
USB-Anschluss
Type-C ... 1 Satz

- Die technischen Daten und das Design dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Italiano

AVVERTENZA
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. **D3-4-2-1-1_C1_It**

AVVISO
Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità. **D3-4-2-1-3_B1_It**

AVVISO
Il prodotto è dotato di una spina a tre poli con messa a terra (massa), ovvero una spina con un terzo spinotto (messa a terra). La spina è adatta solo alle prese di corrente con messa a terra. Se non è possibile inserire la spina in una presa, contattare un elettricista qualificato per sostituire la presa con una dotata di messa a terra. Non eludere il meccanismo di sicurezza della spina con messa a terra. **D3-4-2-1-6_B1_It**

AVVISO
Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili). **D3-4-2-1-7a_B1_It**

Condizioni ambientali di funzionamento
Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti). **D3-4-2-1-7c*_A1_It**

AVVERTENZA RELATIVA ALLA VENTILAZIONE
Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 5 cm sul retro, e 5 cm su ciascuno dei lati). **D3-4-2-1-7d*_B1_It**

AVVERTENZA
L'interruttore principale (⏻) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza). **D3-4-2-2-2a*_A1_It**

Il simbolo grafico ∼ stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.
Il simbolo grafico ⎓ stampigliato sul prodotto significa corrente continua. **D3-8-2-4_A1_It**

AVVISO
Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebé. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico. **D41-6-4_B1_It**

AVVERTENZA RELATIVA AL FILO DI ALIMENTAZIONE
Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. **S002*_B1_It**

Interruttore ⏻
Accende l'unità o mette l'unità in modalità standby.

AVVISO
Tenere il MAGVEL CLAMP lontano da persone che indossano dispositivi medici. Il magnete del prodotto può causare guasti o malfunzionamenti di dispositivi come pacemaker cardiaci.

AVVERTENZA
Tenere il MAGVEL CLAMP lontano da oggetti che possono essere influenzati dai campi magnetici. Il magnete del prodotto può causare problemi come il malfunzionamento di orologi, schede magnetiche e strumenti di precisione.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo. **K058b_A1_It**

AVVERTENZA
Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato e tropicale. **D3-8-2-1-7a_A1_It**

[Per il tecnico dell'assistenza]
AVVERTENZA
Poiché il fusibile può trovarsi in corrispondenza del conduttore neutro dell'alimentazione di rete, scollegare la rete per evitare di alimentare i conduttori di fase.

Diagnostica

Se si ritiene che l'unità sia guasta, consultare le [**FAQ**] per il modello PLX-CRSS12 al seguente URL.
pioneerdj.com/support/
- Ispezionare gli altri dispositivi collegati all'unità.
- L'unità potrebbe tornare a funzionare normalmente spegnendola e accendendola.

Se i problemi persistono, leggere le "Precauzioni" e consultare il centro assistenza autorizzato o il rivenditore.

Dati tecnici

Requisiti di alimentazione ... CA da 110 V a 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consumo elettrico ... 8 W
Consumo elettrico (standby) ... 0,5 W
Peso dell'unità principale ... 12,2 kg
Dimensioni esterne max ... (L x P x A) 453 x 353 x 159 mm
Temperatura di esercizio tollerabile ... +5 °C – +35 °C
Umidità di esercizio tollerabile ... 5% – 85% (senza condensa)

Piatto
Metodo di azionamento ... Trazione diretta con servomotore
Motore ... Motore CC brushless a 3 fasi
Sistema di frenaggio ... Freno elettronico
Velocità di rotazione ... 33 1/3 giri, 45 giri
Intervallo di regolazione della velocità di rotazione ... ±8 %, ±16 %, ±50 %
Wow e flutter ... 0,15 % o meno WRMS (JIS WTD)
Rapporto S/N ... 65 dB (DIN-B)
Piatto ... Alluminio pressofuso Diametro: 332 mm
Coppia di avvio ... Alta: 0,45 N·m o superiore
Media: 0,32 N·m
Bassa: 0,2 N·m
Tempo di avvio ... 0,3 secondi (a 33 1/3 giri)
Tempo di frenata ... Max: 3,5 secondi
Medio: 1,0 secondi
Min: 0,5 secondi o meno

Braccio
Tipo di braccio ... Braccio universale a S, struttura portante con supporto cardanico, a bilanciamento statico
Lunghezza effettiva ... 230 mm
Sbalzo ... 15 mm
Errore di tracciamento ... Entro 3°
Intervallo di regolazione dell'altezza del braccio ... 6 mm
Intervallo variabile della pressione della puntina ... 0 g – 4,0 g (1 scala 0,1 g)
Peso della testina ... 2,5 g – 12 g
* Il peso della testina include le viti e i dadi di montaggio.
Quando si usa il peso della shell ... 2,5 g – 5,5 g
Quando si usa solo il contrappeso ... 5 g – 9 g
Quando si usa il sottopeso 8,5 g – 12 g

Terminali di ingresso/uscita
Terminale di uscita **PHONO**
Prese a spinotto RCA ... 1 set
Terminale **USB**
Type-C ... 1 set

- I dati tecnici e il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nederlands

LET OP
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN. **D3-4-2-1-1_B2_Nl**

WAARSCHUWING
Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht. **D3-4-2-1-3_A1_Nl**

WAARSCHUWING
Dit product is uitgerust met een driedraads geaarde stekker - een stekker met een derde (aardings) pin. Deze stekker past alleen op een geaard stopcontact. Als u de stekker niet in een stopcontact kunt steken, neem dan contact op met een erkende elektricien om het stopcontact te vervangen door een correct geaard exemplaar. Schakel het veiligheidsdoel van de aardingsstekker niet uit. **D3-4-2-1-6_B1_Nl**

WAARSCHUWING
Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten. **D3-4-2-1-7a_A1_Nl**

Gebruiksomgeving
Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). **D3-4-2-1-7c*_A1_Nl**

WAARSCHUWING MET BETREKKING TOT VENTILATIE
Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 5 cm achter en 5 cm aan de zijkanten van het apparaat). **D3-4-2-1-7d*_B1_Nl**

LET OP
De ⏻ schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat). **D3-4-2-2-2a*_A1_Nl**

Het grafische symbool ∼ op het product betekent wisselstroom.
Het grafische symbool ⎓ op het product betekent gelijkstroom. **D3-8-2-4_A1_Nl**

WAARSCHUWING
Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt. **D41-6-4_A1_Nl**

WAARSCHUWING MET BETREKKING TOT HET NETSNOER
Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Kontroleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen. **S002*_B1_Nl**

⏻-schakelaar
Zet dit toestel aan of zet dit toestel in de stand-bystand.

WAARSCHUWING
Houd de MAGVEL CLAMP uit de buurt van mensen die medische apparatuur dragen. De magneet in het product kan storingen of defecten veroorzaken in apparaten zoals pacemakers.

LET OP
Houd de MAGVEL CLAMP uit de buurt van voorwerpen die door magnetische velden kunnen worden beïnvloed. De magneet in het product kan problemen veroorzaken, zoals het slecht functioneren van klokken, magnetische kaarten en precisie-instrumenten.

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu. **K058b_A1_Nl**

LET OP
Dit product is beoordeeld onder omstandigheden van een gematigd en tropisch klimaat. **D3-8-2-1-7a_A1_Nl**

[voor een servicetechnicus]
LET OP
Aangezien de zekering in het nulpunt van de netvoeding kan zitten, moet u de netspanning loskoppelen om de spanning van de fasegeleiders te halen.

Problemen oplossen

Als u denkt dat er iets verkeerd is met het toestel, raadpleeg dan de veelgestelde vragen [**FAQ**] voor de PLX-CRSS12 op de onderstaande URL.
pioneerdj.com/support/
- Controleer apparaten die met dit toestel verbonden zijn.
- Mogelijk werkt het toestel weer correct als u het uitschakelt en weer inschakelt.

Als het probleem blijft bestaan, lees dan het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen" en neem contact op met een erkend servicebedrijf of uw dealer.

Specificaties

Voedingsvereisten ... AC 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Stroomverbruik ... 8 W
Stroomverbruik (stand-by) ... 0,5 W
Gewicht hoofdtoestel ... 12,2 kg
Max. buitenafmetingen ... (B x D x H) 453 x 353 x 159 mm
Toegestane bedrijfstemperatuur ... +5 °C – +35 °C
Toegestane bedrijfsvochtigheid ... 5 % – 85 % (geen condensatie)

Draaitafelgedeelte
Aandrijvingsmethode ... Directe aandrijving van servotype
Motor ... 3-fasen borstelloze DC-motor
Remsysteem ... Elektronische rem
Rotatiesnelheid ... 33 1/3 tpm, 45 tpm
Instelbereik rotatiesnelheid ... ±8%, ±16%, ±50%
Wow en flutter ... 0,15% of minder WRMS (JIS WTD)
S/N-verhouding ... 65 dB (DIN-B)
Draaitafel ... Gegoten aluminium Diameter: 332 mm
Startkoppel ... Hoog: 0,45 N·m (4,5 kgf·cm) of meer
Mid: 0,32 N·m (3,2 kgf·cm)
Laag: 0,2 N·m (2,0 kgf·cm)
Starttijd ... 0,3 seconden (bij 33 1/3 tpm)
Remtijd ... Max: 3,5 seconden
Mid: 1,0 seconde
Min: 0,5 seconden of minder

Toonarmgedeelte
Armtype ... Universeel type S-vormige toonarm, draagstructuur met gimbalondersteuning, statisch balanstype
Effectieve lengte ... 230 mm
Overhang ... 15 mm
Trackingfout ... Binnen 3°
Instelbereik armhoogte ... 6 mm
Stylusdruk variabel bereik ... 0 g – 4,0 g (1 schaal 0,1 g)
Juist cartridgegewicht ... 2,5 g – 12 g
* Gewicht van de cartridge is inclusief de montageschroeven en -moeren.
Wanneer schaalgewicht wordt gebruikt ... 2,5 g – 5,5 g
Wanneer alleen balansgewicht wordt gebruikt ... 5 g – 9 g
Wanneer subgewicht wordt gebruikt ... 8,5 g – 12 g

Ingangs- / Uitgangsaansluitingen
PHONO-uitgangsaansluiting
RCA-penstekkers ... 1 set
USB-aansluiting
Type-C ... 1 set

- De specificaties en het ontwerp van dit product kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Español

PRECAUCIÓN
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA. **D3-4-2-1-1_B2_Es**

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. **D3-4-2-1-3_A1_Es**

ADVERTENCIA
Este producto está equipado con un enchufe de tres hilos con conexión a tierra: un enchufe que tiene una tercera clavija (de conexión a tierra). Este enchufe solo encaja en una toma de corriente con conexión a tierra. Si no puede insertar el enchufe en una toma de corriente, póngase en contacto con un electricista autorizado para que sustituya la toma de corriente por una con la debida conexión a tierra. No anule el propósito de seguridad del enchufe con conexión a tierra. **D3-4-2-1-6_B1_Es**

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. **D3-4-2-1-7a_A1_Es**

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). **D3-4-2-1-7c*_A1_Es**

PRECAUCIÓN SOBRE LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado). **D3-4-2-1-7d*_B1_Es**

Conmutador ⏻
Activa esta unidad o la pone en modo de espera.

[para un técnico de servicio]
PRECAUCIÓN
Dado que el fusible puede estar en el neutro de la red eléctrica, desconecte la red eléctrica para desenergizar los conductores de fase.

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación ⏻ de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). **D3-4-2-2-2a*_A1_Es**

El símbolo gráfico ∼ colocado en el producto significa corriente alterna.
El símbolo gráfico ⎓ colocado en el producto significa corriente continua. **D3-8-2-4_A1_Es**

ADVERTENCIA
Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico. **D41-6-4_A1_Es**

PRECAUCIÓN SOBRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor. **S002*_B1_Es**

PRECAUCIÓN
Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado. **D3-8-2-1-7a_A1_Es**

ADVERTENCIA
Mantenga MAGVEL CLAMP lejos de las personas que llevan dispositivos médicos. El imán del producto puede provocar el fallo o mal funcionamiento de dispositivos como los marcapasos cardíacos.

PRECAUCIÓN
Mantenga MAGVEL CLAMP lejos de objetos que puedan verse afectados por campos magnéticos. El imán del producto puede causar problemas tales como el mal funcionamiento de relojes, tarjetas magnéticas e instrumentos de precisión.

Para Europa

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana. **K058b_A1_Es**

Solución de problemas

Si cree que hay algún problema con la unidad, consulte [**FAQ**] para el PLX-CRSS12 en la dirección URL siguiente.
pioneerdj.com/support/

- Inspeccione los dispositivos conectados con la unidad.
- La unidad puede restaurar el funcionamiento correcto tras encenderla y apagarla.

Si los problemas persisten, lea las "Precauciones al usar" y consulte con su empresa de servicio o su distribuidor.

Especificaciones

Requisitos de potencia .... CA 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consumo de corriente .... 8 W
Consumo de corriente (modo de espera) .... 0,5 W
Peso de la unidad principal .... 12,2 kg
Dimensiones externas máx .... (An. x Pr. x Al.) 453 x 353 x 159 mm
Temperatura admisible de funcionamiento .... +5 °C – +35 °C
Humedad admisible de funcionamiento .... 5 % – 85 % (sin condensación)

Parte del giradiscos
Método de accionamiento .... Accionamiento directo tipo servo
Motor .... Motor sin escobillas de 3 fases de CC
Sistema de freno .... Freno electrónico
Velocidad de rotación .... 33 1/3 rpm, 45 rpm
Rango de ajuste de la velocidad de rotación .... ±8 %, ±16 %, ±50 %
Wow y flutter .... 0,15 % o menos WRMS (JIS WTD)
Relación S/R .... 65 dB (DIN-B)
Giradiscos .... Caja de fundición a presión de aluminio; diámetro: 332 mm
Par de arranque .... Alto: 0,45 N·m o más
Medio: 0,32 N·m
Bajo: 0,2 N·m
Tiempo de arranque .... 0,3 segundos (a 33 1/3 rpm)
Tiempo de frenado .... Máx.: 3,5 segundos
Medio: 1,0 segundos
Mín.: 0,5 segundos o menos

Pieza del brazo fonocaptor
Tipo de brazo .... Brazo fonocaptor en forma de S universal, estructura de rodamiento de tipo cardán, tipo de equilibrio estático
Longitud efectiva .... 230 mm
Saliente .... 15 mm
Error de seguimiento .... Dentro de 3°
Rango de ajuste de la altura del brazo .... 6 mm
Rango variable de presión de la aguja .... 0 g – 4,0 g (1 escala 0,1 g)
Peso adecuado del cartucho .... 2,5 g – 12 g
* El peso del cartucho incluye los tornillos y tuercas de montaje.
Cuando se utiliza el peso de la carcasa .... 2,5 g – 5,5 g
Cuando solo se utiliza el contrapeso .... 5 g – 9 g
Cuando se utiliza el peso secundario .... 8,5 g – 12 g

Terminales de entrada / salida
Terminal de salida **PHONO**
Conectores RCA .... 1 conjunto
Terminal **USB**
Type-C .... 1 conjunto

- Las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Português

CUIDADO
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO. **D3-4-2-1-1_B2_Pt**

AVISO
Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade **D3-4-2-1-3_A2_Pt**

AVISO
Este produto está equipado com uma ficha trifásica com ligação à terra - uma ficha que possui um terceiro pino (ligação à terra). Esta ficha encaixa apenas numa tomada elétrica com ligação à terra. Se não conseguir inserir a ficha numa tomada elétrica, contacte um eletricista licenciado para substituir a tomada por uma corretamente ligada à terra. Não ignore o modo de utilização seguro da ficha com ligação à terra. **D3-4-2-1-6_B1_Pt**

AVISO
Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho. **D3-4-2-1-7a_A1_Pt**

Ambiente de funcionamento
Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:
+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar direta (ou a iluminação artificial intensa). **D3-4-2-1-7c*_A2_Pt**

CUIDADO COM A VENTILAÇÃO
Quando instalar esta unidade, certifique-se de que deixa espaço em torno da unidade para ventilação de modo a melhorar a radiação térmica (pelo menos 5 cm na parte posterior e 5 cm em cada um dos lados). **D3-4-2-1-7d*_B1_Pt**

CUIDADO
Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Pt**

CUIDADO
O botão ⏻ do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias). **D3-4-2-2-2a*_A1_Pt**

O símbolo gráfico ∼ presente no produto significa corrente alterna.
O símbolo gráfico ⎓ presente no produto significa corrente contínua. **D3-8-2-4_A1_Pt**

AVISO
Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas acidentalmente, contacte imediatamente um médico. **D41-6-4_A3_Pt**

CUIDADO COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO
Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque elétrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência. **S002*_B1_Pt**

Interruptor ⏻
Liga esta unidade ou coloca a unidade em modo de espera.

AVISO
Mantenha a MAGVEL CLAMP afastada de pessoas que usem dispositivos médicos. O íman existente no produto pode provocar uma avaria ou o mau funcionamento de dispositivos, tais como pacemakers cardíacos.

CUIDADO
Mantenha a MAGVEL CLAMP afastada de itens que possam ser afetados por campos magnéticos. O íman existente no produto pode provocar problemas como o mau funcionamento de relógios, cartões magnéticos e instrumentos de precisão.

[para um técnico de assistência]
CUIDADO
Como o fusível pode estar no neutro da fonte de alimentação de corrente, desligue a fonte de alimentação de corrente para retirar a energia dos condutores da fase.

Para a Europa

Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagemadequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana. **K058b_A2_Pt**

Resolução de problemas

Se considerar que a unidade não está a funcionar corretamente, consulte a secção [**FAQ**] referente ao modelo PLX-CRSS12 no URL abaixo.
pioneerdj.com/support/

- Inspecione os dispositivos ligados à unidade.
- É possível que a unidade volte a funcionar corretamente depois de a desligar e voltar a ligar.

Se os problemas persistirem, leia as "Precauções" e consulte uma empresa de assistência autorizada ou o seu revendedor.

Especificações

Requisitos de energia .... CA 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia .... 8 W
Consumo de energia (em espera) .... 0,5 W
Peso da unidade principal .... 12,2 kg
Dimensões externas máximas .... (L x P x A) 453 x 353 x 159 mm
Temperatura de funcionamento tolerada .... +5 °C – +35 °C
Humidade de funcionamento tolerada .... 5% – 85% (sem condensação)

Parte do prato
Método de transmissão .... Transmissão direta tipo servo
Motor .... Motor CC de comutação eletrónica de 3 fases
Sistema de travagem .... Travão eletrónico
Velocidade de rotação .... 33 1/3 rpm, 45 rpm
Intervalo de ajuste da velocidade de rotação .... ±8%, ±16%, ±50%
Uau e vibração .... 0,15% ou menos WRMS (JIS WTD)
Relação sinal/ruído .... 65 dB (DIN-B)
Prato .... Alumínio fundido, Diâmetro: 332 mm
Binário inicial .... Elevado: 0,45 N·m (4,5 kgf·cm) ou mais
Médio: 0,32 N·m (3,2 kgf·cm)
Baixo: 0,2 N·m (2,0 kgf·cm)
Tempo de arranque .... 0,3 segundos (a 33 1/3 rpm)
Tempo de travagem .... Máximo: 3,5 segundos
Médio: 1,0 segundos
Mínimo: 0,5 segundos ou menos

Parte do braço de tom
Tipo de braço .... Braço de tom em forma de S do tipo Universal, estrutura de rolamento do tipo suportada por cardan, tipo de equilíbrio estático
Comprimento efetivo .... 230 mm
Saliência .... 15 mm
Erro de rastreamento .... No intervalo de 3°
Faixa de ajuste de altura do braço .... 6 mm
Faixa variável de pressão da ponta .... 0 g – 4,0 g (escala 1 0,1 g)
Peso do cartucho adequado .... 2,5 g – 12 g
* O peso do cartucho inclui os parafusos e as porcas de montagem.
Quando é usado o peso do invólucro .... 2,5 g – 5,5 g
Quando é usado apenas o peso de equilíbrio .... 5 g – 9 g
Quando é usado o peso secundário .... 8,5 g – 12 g

Terminais de entrada/saída
Terminal de saída **PHONO**
Fichas com pinos RCA .... 1 conjunto
Terminal **USB**
Type-C .... 1 conjunto

- As especificações e a estrutura deste produto estão sujeitas a alterações sem aviso.

AlphaTheta Music Americas, Inc.
GARANTIE LIMITÉE
GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN
AlphaTheta Music Americas, Inc. (COMPAGNIE) garantit que les produits de marque Pioneer DJ distribués par la COMPAGNIE aux États-Unis et au Canada qui ne fonctionnent pas correctement dans des conditions normales d'utilisation dû à un défaut de fabrication, lorsqu'ils sont installés et utilisés conformément à ce qui est indiqué dans le manuel de l'utilisateur fourni avec l'appareil, et à toutes les directives officiellement publiées telles que les spécifications techniques ou les communications de service, seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de la COMPAGNIE, sans frais pour les pièces et la main d'œuvre. Les pièces fournies sous cette garantie peuvent être neuves ou reconditionnées, au choix de la COMPAGNIE.

Cette garantie n'est valable que dans le pays ou le produit a été acheté à l'origine. Cette garantie limitée s'applique au propriétaire original ou à tout propriétaire ultérieur de ce produit durant la période de garantie, à condition que le produit ait été acheté auprès d'un distributeur/détaillant autorisé aux États-Unis ou au Canada. Vous devrez fournir un reçu de vente ou une autre preuve d'achat valide indiquant la date de l'achat initial ou, si loué, votre contrat de location indiquant le lieu et la date de la première location/mise en service. Dans le cas où un service est requis, le produit doit être livré pendant la période de garantie, transport prépayé, uniquement depuis les États-Unis ou le Canada, selon le cas. Comme expliqué dans ce document, vous serez responsable du retrait et de l'installation du produit. La COMPAGNIE paiera les frais de transport pour retourner le produit réparé ou le remplacement aux États-Unis ou au Canada, selon le cas.

PÉRIODE DE GARANTIE DU PRODUIT	Pièces	Main d'œuvre
Audio et vidéo	1 an	1 an

La période de garantie du produit débute (a) lors de la première location ou (b) lors de la vente au détail, selon la première éventualité.

CE QUI N'EST PAS COUVERT
SI CE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ D'UN DISTRIBUTEUR OU DÉTAILLANT NON AUTORISÉ, IL N'Y A AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET LA GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET CE PRODUIT EST VENDU STRICTEMENT "TEL QUEL" ET "AVEC TOUS LES DÉFAUTS".
LA COMPAGNIE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES, Y COMPRIS SANS LIMITATION LA PERTE D'UTILISATION, LA PERTE DE PROFITS OU LA PERTE DE SALAIRE, DANS LA PLUS GRANDE MESURE AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE. LA RESPONSABILITÉ DE LA COMPAGNIE N'EXCÉDERA EN AUCUN CAS LE MONTANT RÉEL QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT QUI EST DÉFECTUEUX.
Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été soumis à une puissance supérieure à sa puissance nominale publiée.
Cette garantie ne couvre pas le boîtier ou tout élément d'apparence, l'antenne attachée par l'utilisateur, tout dommage aux disques ou bandes d'enregistrement ou disques, tout dommage au produit résultant d'altérations, de modifications non autorisées par écrit par la COMPAGNIE, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'un abus, d'un dommage en raison de la foudre ou des surtensions ou causés par des événements indépendants de la volonté raisonnable de la COMPAGNIE, des dommages consécutifs à des fuites, des dommages causés par des batteries inopérantes ou l'utilisation de batteries non conformes à celles spécifiées dans le manuel de l'utilisateur.
Cette garantie ne couvre pas le coût des pièces ou de la main-d'œuvre qui seraient autrement fournis sans frais en vertu de cette garantie obtenue auprès d'une source autre qu'un centre de service autorisée par la COMPAGNIE ou un autre emplacement désigné. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par l'utilisation de pièces non autorisées ou la main-d'œuvre résultant d'une mauvaise maintenance.
Les numéros de série modifiés, altérés ou manquants annulent l'intégralité de cette garantie.
Cette garantie ne couvre pas l'usure normale, les dommages causés par la falsification, l'abus ou la négligence du produit, ni les dommages causés par des pièces non fournies par la COMPAGNIE.
La COMPAGNIE ainsi que ses centres de service autorisés ne sont pas responsables des dommages ou de la perte d'informations ou de données électroniques stockées sur tout produit retourné.

AUCUNE AUTRE GARANTIE
LA COMPAGNIE LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. Pour les États-Unis: Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite et certains États n'autorisent pas les exclusions ou limitations de dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.
Aucun revendeur, distributeur ou employé de la COMPAGNIE n'est autorisé à effectuer une modification, une extension ou une modification de cette garantie.
Si un terme de cette garantie est jugé illégal ou inapplicable, la légalité ou l'applicabilité des termes restants ne sera pas affectée ou altérée.

POUR OBTENIR UN SERVICE
La COMPAGNIE a nommé un certain nombre de centres de service autorisés aux États-Unis et au Canada si votre produit nécessite une réparation. Pour bénéficier du service de garantie, vous devez présenter votre reçu de vente ou, s'il est loué, votre contrat de location indiquant le lieu et la date de la première location/mise en service. Si vous expédiez l'unité, vous devrez l'emballer soigneusement et l'envoyer, transport prépayé par une méthode assurée et traçable, à un centre de service autorisé. Vous devez vous assurer d'emballer le produit avec un matériau d'emballage adéquat pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal à cet effet. Indiquez votre nom, adresse et numéro de téléphone où vous pouvez être joint pendant les heures d'ouverture.
Pour toutes les plaintes et préoccupations aux États-Unis et au Canada, appelez le service clientèle au 1-844-784-0000.

Pour plus d'informations sur le raccordement ou le fonctionnement de votre appareil
ou pour localiser un centre de service autorisé, veuillez appeler ou visiter:
Site Web: pioneerdj.com
Tél: 1-844-784-0000

RÉSOLUTION DES LITIGES
Suite à notre réponse à toute demande initiale au Service à la clientèle, en cas de litige entre vous et la COMPAGNIE, la COMPAGNIE met à disposition son programme de résolution des plaintes pour résoudre le litige. Le programme de résolution des plaintes est à votre disposition sans frais. Vous êtes tenu d'utiliser le programme de résolution des plaintes avant d'exercer tout droit en vertu du titre I du "Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et suiv*".
Pour utiliser le programme de résolution des plaintes, composez le 1-844-784-0000 et expliquez au représentant du service à la clientèle le problème que vous rencontrez, les mesures que vous avez prises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie et le nom du distributeur/détaillant autorisé de qui le produit de marque Pioneer DJ a été acheté. Une fois la plainte expliquée au représentant, un numéro de résolution sera émis. Dans les 40 jours suivant la réception de votre plainte, la COMPAGNIE enquêtera sur le litige et: (1) répondra à votre plainte par écrit en vous informant des mesures que la COMPAGNIE prendra et dans quel délai, pour résoudre le litige; ou (2) répondre à votre plainte par écrit en vous informant pourquoi elle ne prendra aucune mesure.

INSCRIRE LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE FUTURE

No. de modèle ____________ No. de série ____________ No. de série ____________

Acheté de ________________________

CONSERVEZ CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU DE VENTE DANS UN ENDROIT SÛR

UCP0620-A1

Русский

ВНИМАНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ. **D3-4-2-1-1_B1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги. **D3-4-2-1-3_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Это изделие оснащено трехпроводной вилкой с заземлением — вилкой, которая имеет третий (заземляющий) контакт. Эта вилка подходит только к розетке с заземлением. Если вы не можете вставить вилку в розетку, обратитесь к лицензированному электрику, чтобы он установил правильно заземленную розетку. Не нарушайте цель безопасности вилки с заземлением. **D3-4-2-1-6_B1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи). **D3-4-2-1-7a_A1_Ru**

Условия эксплуатации
Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света). **D3-4-2-1-7c*_A2_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ВЕНТИЛЯЦИИ
При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 5 см сзади и по 5 см слева и справа). **D3-4-2-1-7d*_B1_Ru**

ВНИМАНИЕ
Выключатель ⏻ данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск). **D3-4-2-2-2a*_A1_Ru**

Графический символ ∼ , нанесенный на изделие, обозначает переменный ток.
Графический символ ⎓ , нанесенный на изделие, обозначает постоянный ток. **D3-8-2-4_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглатывании, немедленно обращайтесь к врачу. **D41-6-4_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ СИЛОВОГО КАБЕЛЯ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший сервисный центр или к Вашему дилеру. **S002*_B1_Ru**

Переключатель ⏻
Включение устройства или переключение устройства в режим ожидания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Держите MAGVEL CLAMP вдали от людей, носящих медицинские приборы. Магнит в изделии может вызвать отказ или неисправность таких устройств, как кардиостимуляторы.

ВНИМАНИЕ
Держите MAGVEL CLAMP вдали от предметов, на которые могут воздействовать магнитные поля. Магнит в изделии может вызвать такие проблемы, как неисправность часов, магнитных карт и точных приборов.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты-в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. **K058b_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ
Данное изделие испытывалось в условиях умеренного и тропического климата. **D3-8-2-1-7a_A1_Ru**

[для сервисных специалистов]
ВНИМАНИЕ
Предохранитель может быть подключен к нейтрали питания от сети, поэтому отключите питание, чтобы обесточить фазовые провода.

Возможные неисправности и способы их устранения

Если вам кажется, что устройство работает неправильно, изучите раздел [**FAQ**] для PLX-CRSS12 по следующему адресу:
pioneerdj.com/support/

- Проверьте устройства, подключенные к этому устройству.
- Нормальная работа может возобновиться после выключения и повторного включения аппарата.

Если решить проблему не удалось, прочтите раздел «Правила предосторожности при эксплуатации» и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

Технические характеристики

Требования к питанию .... 110–240 В переменного тока, 50/60 Гц
Энергопотребление .... 8 Вт
Энергопотребление (в режиме ожидания) .... 0,5 Вт
Масса основного аппарата .... 12,2 кг
Максимальные внешние размеры .... (Ш x Д x В) 453 x 353 x 159 мм
Допустимая рабочая температура .... от 5 до 35 °C
Допустимая рабочая влажность .... от 5 до 85 % (без конденсации)

Проигрыватель винила
Привод .... Прямой с сервоуправлением
Двигатель .... Трехфазный бесколлекторный постоянного тока
Система торможения .... Электронный тормоз
Скорость вращения .... 33 1/3 об/мин, 45 об/мин
Диапазон регулировки скорости вращения .... ±8 %, ±16 %, ±50 %
Детонация .... 0,15 % или менее, взвешенное эффективное значение (JIS WTD)
Соотношение сигнал/шум .... 65 дБ (DIN-B)
Проигрыватель винила .... Литой алюминий, диаметр: 332 мм
Пусковой момент .... Высокий: 0,45 Н·м (4,5 кгс·см) или более
Средний: 0,32 Н·м (3,2 кгс·см)
Низкий: 0,2 Н·м (2,0 кгс·см)
Время старта .... 0,3 с (при 33 1/3 об/мин)
Время торможения .... Макс: 3,5 с
Среднее: 1,0 с
Мин: 0,5 с или менее

Звукосниматель
Тип звукоснимателя .... Универсальный звукосниматель S-образной формы, конструкция с подшипником и подвесом, статический баланс
Эффективная длина .... 230 мм
Свес .... 15 мм
Ошибка контроля .... В пределах 3°
Диапазон регулировки высоты звукоснимателя .... 6 мм
Диапазон переменного давления иглы .... 0–4,0 г (с шагом 0,1 г)
Соответствующая масса картриджа .... 2,5–12 г
* Масса картриджа включает крепежные винты и гайки.
При использовании веса патрона .... 2,5–5,5 г
При использовании только веса балансировки .... 5–9 г
При использовании дополнительного веса .... 8,5–12 г

Входные/выходные разъемы
Выходной разъем **PHONO**
Разъемы RCA .... 1 комплект
Разъем **USB**
Type-C .... 1 комплект

- Мы можем изменять технические характеристики и конструкцию этого изделия без уведомления.

AlphaTheta Music Americas, Inc.
LIMITED WARRANTY
WARRANTY VALID ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA

ONE YEAR LIMITED WARRANTY
AlphaTheta Music Americas, Inc. (COMPANY) warrants that Pioneer DJ branded products distributed by COMPANY in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use and conditions due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit, and any officially published guidelines such as technical specifications or service communications, will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of COMPANY, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of COMPANY.

This warranty is valid only in the country of purchase. This limited warranty applies to the original or any subsequent owner of this product during the warranty period provided the product was purchased from an authorized company distributor/dealer in the U.S.A. or Canada. You will be required to provide a sales receipt or other valid proof of purchase showing the date of original purchase or, if rented, your rental contract showing the place and date of first rental. In the event Service is required, the product must be delivered within the warranty period, transportation prepaid, only from within the U.S.A or Canada, as applicable. As explained in this document, you will be responsible for removal and installation of the product. COMPANY will pay to return the repaired or replacement product to you within the U.S.A or Canada, as applicable.

PRODUCT WARRANTY PERIOD	Parts	Labor
Audio and Video	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

WHAT IS NOT COVERED
IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS".
COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOSS OF USE, LOSS OF PROFITS OR LOSS OF WAGES, TO THE GREATEST EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW. COMPANY'S LIABILITY SHALL UNDER NO CIRCUMSTANCE EXCEED THE ACTUAL AMOUNT PAID BY YOU FOR THE DEFECTIVE PRODUCT.
This warranty does not apply if the product has been subjected to power in excess of its published power rating.
This warranty does not cover the cabinet or any appearance item, user attached antenna, any damage to records or recording tapes or discs, any damage to the product resulting from alterations, modifications not authorized in writing by COMPANY, accident, misuse or abuse, damage due to lightning or power surges or caused by events beyond COMPANY's reasonable control, subsequent damage from leaking, damage from inoperative batteries, or the use of batteries not conforming to those specified in the owner's manual.
This warranty does not cover the cost of parts or labor which would be otherwise provided without charge under this warranty obtained from any source other than a COMPANY authorized service company or other designated location. This warranty does not cover defects or damage caused by the use of unauthorized parts or labor from improper maintenance.
Altered, defaced, or removed serial numbers void this entire warranty.
This warranty does not cover ordinary wear and tear, damage caused by tampering, abuse, or neglect of the product, or damage caused by parts not provided by company.
COMPANY and its service and repair facilities are not responsible for damage or loss of electronic information or data stored on any returned product.

NO OTHER WARRANTIES
COMPANY LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and some states do not allow the exclusions or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which may vary from state to state.
No dealer, distributor, or employee of COMPANY is authorized to make any modification, extension, or modification of this warranty.
If any term of this warranty is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

TO OBTAIN SERVICE
COMPANY has appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit, you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.
On all complaints and concerns in the U.S.A. and Canada call Customer Support at 1-844-784-0000.

For information on hook-up or operation of your unit or to
locate an Authorized Service Company, please call or visit:
Website: pioneerdj.com
Phone: 1-844-784-0000

DISPUTE RESOLUTION
Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and COMPANY, COMPANY makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et seq*.
To use the Complaint Resolution Program call 1-844-784-0000 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer DJ branded product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, COMPANY will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action COMPANY will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. ____________ Serial No. ____________ Purchase Date ____________

Purchased From ________________________

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCP0620-A1